

“安全・安心なまち”とは、私が「日常生活において安全で安心して暮らしていける」と実感できるまちであるとともに、「災害時においては、みんなで助け合って乗り越えられる」と思えるまちです。日常生活においては、安心して平穏に子どもを育てられたり、老後を過ごせたりすることが必要です。また、誰もが安全に不自由を感じることなく行動でき、不安をかかえずに日々を過ごせることが必要です。

また、災害による被害をできるだけ少なくするよう日頃から備えをし、万一、災害が起きても、みんなで助け合って乗り越えていける、そのようなまちにしていきたいと思えます。

“A safe and secure city” is a city that truly makes us feel that “I can live my everyday life in safety and with peace of mind.” It is also a city in which we know that, “in times of disaster, everyone will come together and help each other to overcome it.” In our daily lives, we need to be able to raise our children and spend our old age with peace of mind. We all need to be able to go about our lives in safety, without inconvenience, and spend our days without concerns. Further, we want to make our city a place where we make routine preparations to mitigate the damage a disaster would cause, and where everyone can help each other to overcome disasters if they should ever occur.

防災訓練

Emergency training

防災関係機関との連携を強化し防災意識を高めるため、総合防災訓練や、自治会・町内会などを中心とした自主防災組織による地域での防災訓練などを行っています。

To strengthen cooperation with disaster prevention agencies and raise awareness of disaster preparation, the city organizes comprehensive emergency drill. Local emergency drills are also conducted by voluntary disaster preparedness and response groups, with residents' associations and neighborhood associations playing a central role.



地域  
Community

地域が一体となって  
暮らしの安心を守ります。

Communities coming together to  
protect the security of everyone's life

地域コミュニティによる防犯活動や、登下校時の子どもの安全を守る取り組みを推進しています。また、生活道路の安全確保や、誰もが自立し安心して暮らすための保健・医療・福祉サービスの充実に努めています。

Asaka City encourages local communities to conduct crime prevention activities and initiatives to keep children safe as they walk to and from school. Other important efforts are initiatives to keep community roads safe, and the enrichment of health, medical, and welfare services to enable all residents to live secure, independent lives.



自治会防犯パトロール



スクールガード



自転車専用道路



介護予防教室

行政  
Administration

各機関との密接な連携で  
まちの安全性を高めています。

Raising the safety of our city through close cooperation  
with relevant organizations

いち早く災害に対応できる体制づくりや、防災施設、資機材などの整備に努めています。また、被害を最小限に留めるため、自主防災組織が行う活動を支援し、消防や警察などの関係機関との連携を図っています。

Asaka City is working hard to develop systems for early emergency response, as well as facilities, materials and equipment in readiness for disasters. Also, to keep damage to a minimum, the city supports activities carried out by voluntary disaster preparedness and response groups, and coordinates with the fire department, police and other relevant agencies.



災害対応訓練



防災備蓄倉庫



避難所体験



消防団